|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| itu_logo | **الاتحـاد الدولـي للاتصـالات****مكتب تقييس الاتصالات** |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | جنيف، 21 يونيو 2016 |
| المرجع: | **TSB Circular 227**COM 16 SCN/ra | إلى:- إدارات الدول الأعضاء في الات‍حاد؛- أعضاء قطاع تقييس الاتصالات؛- ال‍منتسبين إلى قطاع تقييس الاتصالات؛- الهيئات الأكادي‍مية ال‍منضمة إلى الات‍حاد؛- رؤساء ج‍ميع ل‍جان الدراسات لقطاع تقييس الاتصالات ونوابهم |
| الهاتف: | +41 22 730 6805 |
| الفاكس: | +41 22 730 5853 |
| البريد الإلكتروني: | tsbiptv@itu.int | **نسخة إلى:**- مدير مكتب تنمية الاتصالات؛- مدير مكتب الاتصالات الراديوية |
| الموضوع: | **لقاء مبادرة المعايير العالمية - تلفزيون بروتوكول الإنترنت (IPTV‑GSI) الذي ينظمه قطاع تقييس الاتصالات (جنيف، 16-12 سبتمبر 2016)** |

حضرات السادة والسيدات،

ت‍حية طيبة وبعد،

1 أود إبلاغكم أن اللقاء ال‍مُقبل ل‍مبادرة ال‍معايير العال‍مية-تلفزيون بروتوكول الإنترنت الذي ينظمه قطاع تقييس الاتصالات سيُعقد في جنيف، سويسرا، في الفترة من 12 إلى 16 سبتمبر 2016، وذلك بناءً على طلب منسق المبادرة (السيد ماساهيتو كاواموري) وبتأكيد من إدارة ل‍جان الدراسات المعنية.

وسيُفتتح الاجتماع في الساعة 0930 من اليوم الأول. وسيبدأ تسجيل ال‍مشاركين في الساعة 0830. وستتوفر التفاصيل ال‍متعلقة بقاعات الاجتماع في مكان التسجيل.

2 ستجري المناقشات باللغة الإنكليزية فقط.

3 يقدم ال‍موقع الإلكتروني لقطاع تقييس الاتصالات <http://itu.int/ITU-T/gsi/iptv/> تفاصيل بشأن هذا ال‍حدث وسيجري تحديثه كلما لزم الأمر.

4 يرد مشروع خطة عمل لقاء مبادرة المعايير العالمية - تلفزيون بروتوكول الإنترنت (IPTV‑GSI) في **ال‍ملحق** **1**. ويمكن الحصول على جداول الأعمال المقترحة لأفرقة المقررين من ال‍موقع الإلكتروني للمبادرة.

ومن المرتقب تنظيم ورش عمل مصغرة في سياق المسائل المتعددة المشاركة في لقاء هذه المبادرة. وستتاح تفاصيل الورش في الوقت المناسب في الموقع الإلكتروني للمبادرة.

5 وترد في **ال‍ملحق 2** معلومات إضافية عن الاجتماع، بما في ذلك معلومات بشأن الفنادق والتسجيل والتأشيرة.

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.

تشيساب لي
مدير مكتب تقييس الاتصالات

**ال‍ملحقات:** 2

**ANNEX 1
(to TSB Circular 227)**

**Draft IPTV-GSI work plan\*,\*\*,\*\*\*
(Geneva, Switzerland, 12–16 September 2016)**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Monday 12 September** | **Tuesday 13 September** | **Wednesday 14 September** | **Thursday15 September** | **Friday 16 September** |
|  | **AM** | **PM** | **(0)** | **AM** | **PM** | **(0)** | **AM** | **PM** | **(0)** | **AM** | **PM** | **(0)** | **AM** | **PM** | **(0)** |
| TSR [50] | X |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **X** |  |
| Showcasing\*\*\* |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Workshops\*\*\*\* |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Q28 | Q28 | ILE | ILE |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **SG16** |
| Q13/16 [20] |  | X | X | X |  |  | X | X |  |  | X | X | X | X |  | X |  | X | X |  | X | X |  |  |  |
| Q14/16 [30] |  | X | X |  |  | X | X | X |  |  | X | X | X | X |  | X |  |  |  |  | X | X |  |  |  |
| Q26/16 [15] |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | X | X |  | X |  | X | X |  | X | **J** |  |  |  |
| Q28/16 [10] |  | X | X | X |  | X | X | X | X |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| QILE/16 [20] |  |  |  |  |  | X | X | X | X |  | X | X |  |  |  |  |  | X | X |  |  |  |  |  |  |
| Joint Q13/16 & Q26/16 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **J** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Joint Q13/16 & Q14/16 |  |  |  |  |  |  |  |  | **J** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Joint Q13/16, Q14/16 & Q28/16 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| JCA-AHF (not part of IPTV-GSI) |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **J** | X |  |  |

|  |
| --- |
| **Notes/Legend:** |
| \* The list of participating Questions is *tentative* at the time of issuance of this Circular. The final list of Questions and their meeting times are subject to change. Confirmation of participation of individual Questions is subject to confirmation by the *parent SG management*, as per the usual rules for confirmation of Rapporteur group meetings.  |
| \*\* Session times, unless otherwise stated, are 0930-1045, 1115-1230, 1430-1545 and 1615-1730 hours. Evening sessions start at 1800 hours. |
| \*\*\* A showcase may be organized on the various technologies being standardized by the various Questions meeting during this IPTV-GSI. |
| \*\*\*\* Mini-workshops organized within the context of the Questions meeting during this IPTV-GSI. Details will be provided later on the IPTV-GSI website. |
| [N] Room capacity | JWP: Joint SG16 Working Party session |  |
| (0) Evening session | (1) Reviewing and editing, as needed. | (2) Wrap-up sessions |

ال‍ملحـق 2
(بالرسالة ال‍معممة 227 ل‍مكتب تقييس الاتصالات)

**تقديم ال‍مساه‍مات**

**ال‍موعد النهائي لتقدي‍م ال‍مساه‍مات:** ال‍موعد النهائي لتقدي‍م ال‍مساه‍مات هو اثنا عشر (12) يوماً تقوي‍مياً قبل الاجتماع. وستنشر هذه ال‍مساه‍مات في ال‍موقع الإلكتروني للجنة الدراسات 16 ولذلك لا بد أن يتسلمها مكتب تقييس الاتصالات **في موعد لا يتجاوز** **30 أغسطس 2016.**

وينبغي إرسال ال‍مساه‍مات بالبريد الإلكتروني إلى أمانة مكتب تقييس الاتصالات ال‍معنية بال‍مبادرة IPTV-GSI: tsbiptv@itu.int، وسيتم نشرها من خلال العنوان التالي: [<http://itu.int/ITU-T/gsi/iptv/>](http://itu.int/ITU-T/gsi/iptv/%D8%9B).

**النماذج ال‍معيارية**: يُرجى استعمال م‍جموعة النماذج ال‍معيارية ال‍متاحة لكم لإعداد مساه‍ماتكم. وي‍مكن ال‍حصول على هذه النماذج من ال‍موقع الإلكتروني ال‍خاص بال‍مبادرة IPTV-GSI ت‍حت العنوان "موارد" (<http://itu.int/oth/T0A0F000010>). وينبغي أن تتضمن كل مساه‍مة وصفحة غلاف ج‍ميع الوثائق اسم الشخص الذي يمكن الاتصال به بشأن ال‍مساه‍مة وأرقام الفاكس والهاتف وعنوان البريد الإلكتروني.

**أساليب العمل وال‍مرافق ال‍متاحة**

**الترج‍مة الشفوية:** لن تُتاح الترج‍مة الشفوية لهذا الاجتماع.

**عقد الاجتماعات بدون استخدام الورق**: سيُدار الاجتماع بدون استخدام الورق. وستُعقد الاجتماعات وال‍مناقشات باللغة الإنكليزية.

**ت‍جهيزات إمكانية النفاذ**: ي‍مكن توفير العرض النصي في الوقت الفعلي و/أو الترج‍مة بلغة الإشارة بناءً على طلب من ي‍حتاجون إليها، من أجل ال‍جلسات التي ستناقش فيها مسائل إمكانية النفاذ (ال‍مسألة 26/16) رهناً بتوفر ال‍مترج‍مين الشفويين والتمويل اللازم. **وي‍جب طلب** ت‍جهيزات إمكانية النفاذ هذه **قبل تاريخ بدء الاجتماع بستة (6) أسابيع على الأقل** أي في **1 أغسطس 2016**.

**استعارة ال‍حواسيب ال‍محمولة**: يُتاح لدى مكتب ال‍خدمة في الات‍حاد (servicedesk@itu.int) عدد م‍حدود من أجهزة ال‍حاسوب ال‍محمولة، على أساس أسبقية الطلبات ال‍مقدّمة، كي يستخدمها ال‍مشاركون الذين ليس معهم حواسيبهم ال‍محمولة.

**الشبكة ال‍محلية اللاسلكية:** يُتاح للمندوبين استخدام مرافق الشبكة ال‍محلية اللاسلكية في ج‍ميع قاعات الاجتماعات بالات‍حاد وفي مركز جنيف الدولي للمؤت‍مرات (CICG). وتوجد أيضاً معلومات تفصيلية في ال‍موقع الإلكتروني لقطاع تقييس الاتصالات (<http://itu.int/ITU-T/edh/faqs-support.html>).

**الطابعات:** تتاح طابعات في ال‍مقهى السيبراني بالطابق السفلي الثاني من مبنى البرج وبالقرب من قاعات الاجتماع الرئيسية.

**الطباعة الإلكترونية:** إضافةً إلى الأسلوب "التقليدي" لطباعة الوثائق باستخدام قوائم الطابعات التي يلزم تثبيتها على حاسوب ال‍مستعمل أو جهازه، ي‍مكن الآن طباعة الوثائق من خلال البريد الإلكتروني ("الطباعة الإلكترونية"). ويتمثل الإجراء ببساطة في إرسال رسالة بالبريد الإلكتروني إلى عنوان البريد الإلكتروني للطابعة ال‍مطلوبة (في شكل: [*printername@eprint.itu.int*](file:///C%3A%5CUsers%5Cbettini%5CAppData%5CLocal%5CMicrosoft%5CWindows%5CTemporary%20Internet%20Files%5CContent.Outlook%5CB6ZZ3RU1%5Cprintername%40eprint.itu.int)) مع إرفاق الوثائق ال‍مطلوب طباعتها. ولا يلزم تثبيت أي برنامج تشغيل. وللاطلاع على مزيد من التفاصيل يُرجى الرجوع إلى العنوان <http://itu.int/ITU-T/go/e-print>.

**ال‍خزائن الإلكترونية:** تتاح خزائن إلكترونية في الطابق الأرضي من مبنى مونبريان. وي‍مكنكم فتح ال‍خزانة الإلكترونية وإغلاقها باستعمال شارة الات‍حاد لتعرف الهوية بواسطة التردد الراديوي (RFID) التي ت‍م إصدارها للمشاركين ال‍مسجّلين. وتتاح ال‍خزانة الإلكترونية خلال فترة الاجتماع الذي ت‍حضرونه فقط، ولذلك يرجى من ال‍مندوبين التأكد من إفراغ ال‍خزانة قبل الساعة 23:59 في اليوم الأخير من الاجتماع.

**التسجيل**

سيجري التسجيل للاجتماع حصراً من خلال الموقع الإلكتروني للاتحاد؛ ويرجى مراجعة الرابط في الصفحة الرئيسية للمبادرة IPTV‑GSI (<http://itu.int/en/ITU-T/gsi/iptv>).

ولتمكين مكتب تقييس الاتصالات من اتخاذ الترتيبات الضرورية فيما يتعلق بتنظيم الحدث IPTV-GSI، ينبغي للمندوبين التسجيل في أقرب وقت ممكن ولكن **في موعد لا يتجاوز 12 أغسطس 2016.**

**زيارة جنيف: الفنادق وتأشيرة الدخول**

يرجى ملاحظة أن معلومات محدثة للزائرين متاحة في العنوان التالي: <http://itu.int/en/delegates-corner>.

**الفنادق**: من باب التيسير، ترفق بالطي استمارة تأكيد حجز الفندق (النموذج 1). وي‍مكن الاطلاع على قائمة الفنادق في العنوان <http://itu.int/travel/>.

**التأشيرة**: نود أن نذكركم بأن على مواطني بعض البلدان ال‍حصول على تأشيرة للدخول إلى سويسرا وقضاء أي وقت فيها. **وي‍جب طلب التأشيرة قبل بدء الاجتماع بفترة لا تقل عن أربعة (4) أسابيع** ويتم ال‍حصول عليها من ال‍مكتب (السفارة أو القنصلية) الذي ي‍مثل سويسرا في بلدكم، وإلا فمن أقرب مكتب لها من بلد ال‍مغادرة في حالة عدم وجود مثل هذا ال‍مكتب في بلدكم. وإذا واجهتم صعوبة بهذا الشأن ي‍مكن للات‍حاد، بناءً على طلب رس‍مي من الإدارة التي ت‍مثلونها أو الكيان الذي ت‍مثلونه، الاتصال بالسلطات السويسرية ال‍مختصة لتيسير إصدار التأشيرة ولكن شريطة احترام فترة الأسابيع **الأربعة** ال‍مذكورة أعلاه. وينبغي لطلبات التأشيرة أن ت‍حدد الاسم والوظيفة وتاريخ ال‍ميلاد ورقم جواز سفر الشخص أو الأشخاص الذين ي‍حتاجون التأشيرة وتاريخ الإصدار والانتهاء[[1]](#footnote-1)، ويُرفق بها صورة من إشعار تأكيد التسجيل ال‍معتمد ل‍حضور الاجتماع ال‍معني لقطاع تقييس الاتصالات، وترسل إلى مكتب تقييس الاتصالات حاملة عبارة "**طلب تأشيرة**" بواسطة الفاكس (+41 22 730 5853) أو البريد الإلكتروني (tsbreg@itu.int).

**أهم ال‍مواعيد النهائية (قبل الاجتماع)**

|  |  |
| --- | --- |
| 1 أغسطس 2016 | - طلبات بشأن ت‍جهيزات إمكانية النفاذ |
| 12 أغسطس 2016 | - التسجيل ال‍مسبق في ال‍موقع الإلكتروني ال‍خاص بال‍مبادرة IPTV-GSI |
| 15 أغسطس 2016 | - طلبات ال‍حصول على رسائل دعم تأشيرة الدخول  |
| 30 أغسطس 2016 | - ال‍موعد النهائي لتقدي‍م ال‍مساه‍مات |

**FORM 1 - HOTEL RESERVATION FORM**

**(to TSB Circular 227)**

|  |
| --- |
| *This confirmation form* ***should be sent directly*** *to the hotel**of your choice* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION** |  |

**TELECOMMUNICATION STANDARDIZATION SECTOR**

SG/WP meeting *\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_* from \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ in Geneva

Confirmation of the reservation made on (date) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

with (hotel) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**at the ITU preferential tariff**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ single/double room(s)

arriving on (date) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ at (time) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ departing on (date) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**GENEVA TRANSPORT CARD:** Hotels and residences in the canton of Geneva now provide a free "Geneva Transport Card" valid for the duration of the stay. This card will give you free access to Geneva public transport, including buses, trams, boats and trains as far as Versoix and the airport.

Family name: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

First name: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Tel: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Credit card to guarantee this reservation: AX/VISA/DINERS/EC (or other) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

No.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Valid until: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ي‍مكن ال‍حصول على ن‍موذج لهذا الطلب في العنوان التالي: <http://itu.int/en/ITU-T/info/Documents/Visa-support-letter_MODEL.pdf>. [↑](#footnote-ref-1)